

Energizer®



SERIE EZG

EZG2200i/EZG2200iUK

MODE D'EMPLOI

Energizer®

©2018 Energizer. Energizer et certains designs graphiques sont des marques de commerce de Energizer brands, LLC et succursales relatives et sont sous licence par Builder SAS. Tous les autres noms de marque sont des marques de commerce de leurs propriétaires respectifs. Ni Builder SAS ni Energizer Brands, LLC ne sont affiliés avec les propriétaires respectifs de leurs marques de commerce.

**Nous vous remercions d'avoir choisi la
série EZG !**

Vous êtes pressés de vous en servir, nous allons donc être bref.
Commençons !

SOMMAIRE

1. INFORMATIONS CONCERNANT LA SECURITE	- 9 -
1.1 A L'ATTENTION DE L'OPERATEUR	- 9 -
1.2 DANGER DES GAZ D'ECHAPPEMENT	- 10 -
1.3 DANGERS D'ELECTROCUTION	- 11 -
1.4 DANGERS D'INCENDIE ET DE BRULURE	- 12 -
1.5 REMARQUES CONCERNANT LA CONNEXION	- 13 -
2. EMLACEMENT DES INDICATIONS IMPORTANTES.....	- 14 -
3. DESCRIPTION DE L'UNITE	- 23 -
3.1 IDENTIFICATION DES COMPOSANTS.....	- 23 -
3.2 PANNEAU DE COMMANDE.....	- 25 -
4. PREPARATION	- 26 -
4.1 HUILE MOTEUR	- 26 -
4.2 CARBURANT	- 28 -
5. DEMARRAGE DU MOTEUR	- 29 -
5.2 VERIFIER LE CARBURANT	- 31 -
5.3 OUVRIR LE RENIFLARD DE CARBURANT	- 32 -
5.4 OUVRIR LE ROBINET DE CARBURANT	- 33 -
5.5 COMMUTATEUR DE MOTEUR ET ECO	- 34 -
5.6 UTILISATION DU STARTER.....	- 35 -
5.7 DEMARRER LE MOTEUR.....	- 36 -
5.8 FERMER LE STARTER	- 37 -
6. OPERATIONS AC	- 38 -
6.1 UTILISER LE GROUPE ELECTROGENE :.....	- 38 -
6.2 ETEINDRE LE GROUPE ELECTROGENE :.....	- 40 -
7. OPERATIONS DC.....	- 42 -
7.1 CONNEXION DU CABLE DE CHARGEMENT DE BATTERIE : ..-	- 43 -
7.2 DECONNEXION DU CABLE DE CHARGEMENT DE BATTERIE :-	- 44
-	
8. OPERATION AC PARALLELE.....	- 45 -
8.1 DEMARRAGE AC EN PARALLELE.....	- 45 -
8.2 ARRET AC EN PARALLELE	- 46 -

9. EXIGENCES SPECIALES	- 47 -
10. MAINTENANCE	- 48 -
10.1 CHANGER L'HUILE MOTEUR	- 50 -
10.2 REVISION DUFILTRE A AIR	- 52 -
10.3 REVISION DE LA BOUGIE	- 53 -
10.4 MAINTENANCE DE L'ANTIPARASITE	- 55 -
10.5 NETTOYER LE FILTRE DE RESERVOIR DE CARBURANT	- 58 -
11. TRANSPORT ET STOCKAGE	- 59 -
11.1 DRAINER LE CARBURANT DU CARBURATEUR	- 60 -
11.2 DRAINER LE CARBURANT DU RÉSERVOIR	- 61 -
11.3 DRAINER A NOUVEAU LE CARBURANT DU CARBURATEUR	- 62 -
11.4 MOTEUR	- 63 -
12. DEPANNAGE	- 64 -
13. CARACTERISTIQUES	- 69 -
14. SCHEMA DE CABLAGE	- 71 -
15. CORRECTION ENVIRONNEMENTALE	- 73 -

⚠ WARNING AVERTISSEMENT

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser ce groupe électrogène. Ce manuel doit rester avec le groupe électrogène si celui-ci est vendu.



WARNING:



Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone (CO) nocif pouvant entraîner une perte de conscience et même le décès.

⚠ WARNING

L'échappement contient du monoxyde de carbone (CO) nocif pouvant s'accumuler à des niveaux dangereux dans les lieux fermés.

Respirer du CO peut entraîner la perte de conscience ou le décès. Ne jamais faire fonctionner le groupe électrogène dans un lieu clos, même partiellement, où des personnes peuvent être présentes.

⚠ WARNING

Le groupe électrogène est une source d'électrocution s'il est mal utilisé. Ne pas exposer le groupe électrogène à l'humidité, à la pluie ou à la neige. Ne pas laisser le groupe électrogène être mouillé, et ne pas l'actionner avec les mains mouillées.

Garder le manuel de propriétaire à portée de main afin de pouvoir le consulter à tout moment. Nous nous réservons le droit de modifier ce produit ou le manuel à tout moment sans préavis.

⚠ WARNING

VEUILLEZ LIRE ET COMPRENDRE ENTIEREMENT CE MANUEL AVANT DE FAIRE FONCTIONNER LE GROUPE ELECTROGENE.

Ce manuel vous donnera une bonne compréhension de base du fonctionnement et de la maintenance de cette machine.

Nous cherchons en permanence à améliorer le design et la qualité des produits. En conséquence, bien que ce manuel soit de la version la plus récente, il peut y avoir de légères différences entre votre groupe électrogène et ce manuel.

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi ce merveilleux groupe électrogène. Ce manuel vous donnera une bonne compréhension de base du fonctionnement et de la maintenance de cette machine, veuillez le lire attentivement.

Ces signaux signifient :

 **DANGER**

Vous pouvez être TUE ou GRAVEMENT BLESSE si vous ne suivez pas ces instructions.

 **WARNING**

Vous pouvez être TUE ou GRAVEMENT BLESSE si vous ne suivez pas ces instructions.

 **CAUTION**

Vous pouvez être GRAVEMENT BLESSE si vous ne suivez pas ces instructions.

Ce manuel contient les informations importantes concernant la sécurité ; veuillez le lire attentivement.

Si vous avez des questions, veuillez consulter un revendeur agréé.

1. INFORMATIONS CONCERNANT LA SECURITE

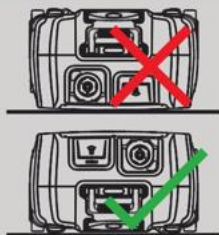
1.1 A L'ATTENTION DE L'OPERATEUR

⚠ WARNING

- Lire et comprendre ce manuel avant de faire fonctionner le groupe électrogène.
- Placer le groupe électrogène dans un endroit où les piétons, les enfants et les animaux de compagnie ont peu de chance de le toucher. Ne jamais laisser un enfant faire fonctionner le groupe électrogène.



AVERTISSEMENT



Utiliser uniquement après l'arrêt du moteur

- Le groupe électrogène peut être posé au sol mais **UNIQUEMENT** sur le timon, et uniquement après avoir coupé le moteur. S'il est posé de travers, de l'**HUILE** peut fuir et endommager le moteur ou vos biens. Egalement, le **CARBURANT** peut fuir et provoquer un **INCENDIE** ou une **EXPLOSION**.

AVERTISSEMENT

Avant d'arrêter le moteur, procéder comme suit :


1. Fermer le robinet de carburant.
2. Bien fermer le bouchon de carburant.
3. Fermer le reni ar d de carburant.




- **FERMER** le robinet de carburant. Bien serrer le Bouchon de carburant et **FERMER** le starter avant d'arrêter le groupe électrogène.
- Ne retirer aucun carter du groupe électrogène quand le

moteur tourne. Sinon, cela pourrait endommager l'inverseur, l'alternateur et autres éléments électriques en raison d'un mauvais refroidissement.


1.2 DANGER DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT

 **DANGER**

Utiliser le groupe électrogène à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES.
Les gaz d'échappement du groupe électrogène contiennent du monoxyde de carbone.
C'est un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir.



NE JAMAIS utiliser dans la maison ou le garage, MEME SI les portes et fenêtres sont ouvertes.



Utiliser uniquement en extérieur et loin des fenêtres, portes et événements.

- **Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz incolore et inodore. Respirer du CO peut entraîner une perte de conscience et même le décès.**
- **Ne jamais faire tourner votre groupe électrogène dans un garage ou une maison, même si la porte ou la fenêtre est ouverte. Faire fonctionner le groupe électrogène dans une zone bien ventilée.**

1.3 DANGERS D'ELECTROCUTION

 **AVERTISSEMENT**

 Lire le manuel de propriétaire et toutes les étiquettes avant de faire fonctionner.

 Ne faire fonctionner que dans des zones bien ventilées. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde carbone nocif.

 Raccorder l'unité à la terre pour éviter les dangers électriques.

 Tenir l'unité au sec. Ne pas exposer l'unité à la pluie ni la mettre dans un endroit mouillé.

 Arrêter le moteur avant de faire le plein. Vérifier les épanchements ou les fuites de carburant. Ne pas faire fonctionner près de matériaux inflammables. Fermer le robinet de carburant après l'usage de l'unité.

 Ce symbole indique que l'utilisateur final veut mettre ce produit au rebut, il doit être envoyé à des installations de collecte pour récupération et recyclage.

- **Ne jamais faire fonctionner le moteur sous la pluie, la neige ou dans des lieux humides.**
- **Ne jamais toucher la machine avec les mains nues.**
- **Raccorder l'unité à la terre pour éviter les dangers électriques.**

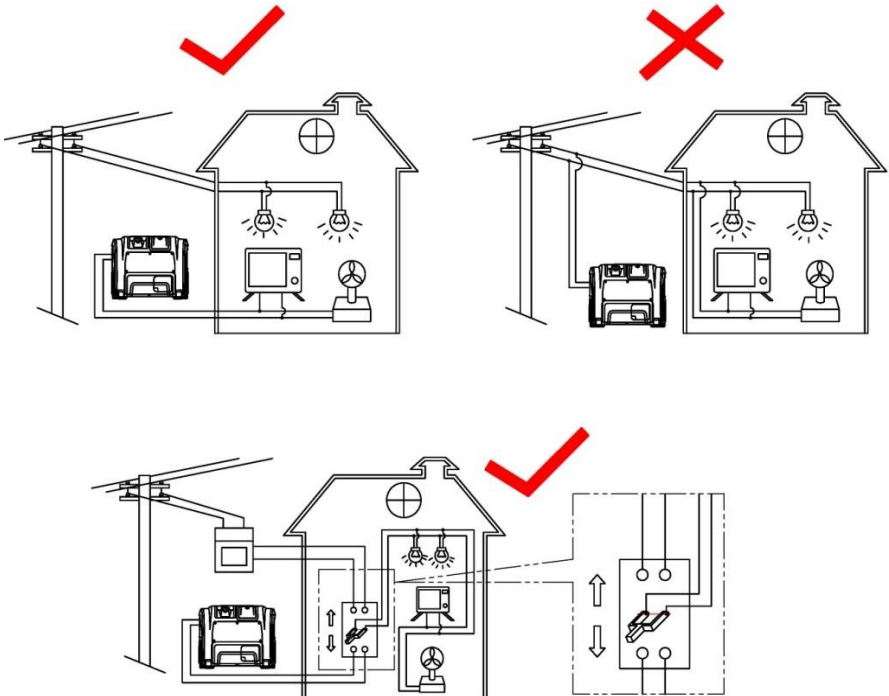
1.4 DANGERS D'INCENDIE ET DE BRULURE



- L'essence est extrêmement inflammable et explosive sous certaines conditions. Ne pas fumer ni générer une flamme nue ou des étincelles là où l'essence est stockée. Faire le plein dans une zone bien ventilée, le moteur arrêté et froid.
- Le générateur peut être posé au sol mais **UNIQUEMENT** sur le timon, et uniquement après avoir coupé le moteur. S'il est posé de travers, de l'**HUILE** peut fuir et endommager le moteur ou vos biens. Egalement, le **CARBURANT** peut fuir et provoquer un **INCENDIE** ou une **EXPLOSION**.
- Le pot d'échappement devient très chaud lors du fonctionnement et le reste un moment après que le moteur soit arrêté. Faire attention de ne pas toucher le pot d'échappement quand il est chaud.

- **Eviter de placer des matériaux inflammables près de la sortie de l'échappement pendant les opérations.**
- **Maintenir le groupe électrogène à au moins 1 m (3 pieds) des bâtiments ou d'un autre équipement, ou le groupe électrogène peut surchauffer.**
- **Laisser le moteur refroidir avant de ranger le groupe électrogène à l'intérieur.**

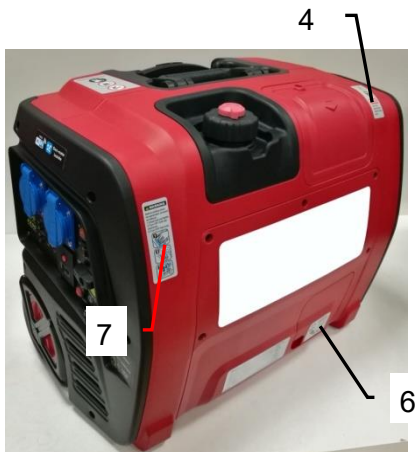
1.5 REMARQUES CONCERNANT LA CONNEXION



- **Ne pas connecter au système électrique d'un bâtiment sauf si un commutateur a été installé par un électricien qualifié.**
- **Eviter de connecter un groupe électrogène en parallèle avec un autre.**

2. EMPLACEMENT DES INDICATIONS IMPORTANTES

Veuillez lire attentivement les étiquettes suivantes avant de faire fonctionner ce groupe électrogène.



①

⚠ DANGER

Utiliser le groupe électrogène à l'intérieur PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES. Les gaz d'échappement du groupe électrogène contiennent du monoxyde de carbone. C'est un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir.

NE JAMAIS utiliser dans la maison ou le garage, MEME SI les portes et fenêtres sont ouvertes.

Utiliser uniquement en extérieur et loin des fenêtres, portes et événements.

⚠ AVERTISSEMENT

Utiliser uniquement après l'arrêt du moteur

②

⚠ AVERTISSEMENT

Lire le manuel de propriétaire et toutes les étiquettes avant de faire fonctionner.

Ne faire fonctionner que dans des zones bien ventilées. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde carbone nocif.

Raccorder l'unité à la terre pour éviter les dangers électriques.

Tenir l'unité au sec. Ne pas exposer l'unité à la pluie ni la mettre dans un endroit mouillé.

Arrêter le moteur avant de faire le plein. Vérifier les épanchements ou les fuites de carburant. Ne pas faire fonctionner près de matériaux inflammables. Fermer le robinet de carburant après l'usage de l'unité.

Ce symbole indique que l'utilisateur ne peut pas mettre ce produit au rebut, il doit être envoyé à des installations de collecte pour récupération et recyclage.

③



④



N'utiliser que
la bougie spéci ée.

⑤



⑥



0,7

AVERTISSEMENT

Avant d'arrêter le moteur,
procéder comme suit :

1. Fermer le robinet de carburant.
2. Bien fermer le bouchon de carburant.
3. Fermer le reni ard de carburant.





Danger ! Dangers électriques



Garanti pour le niveau de puissance sonore



Lire le manuel des instructions avant l'usage



Attention ! Risque de brûlure



Attention ! Danger d'incendie



Danger : monoxyde de carbone (CO)



Attention

- L'opérateur doit connaître les principes de fonctionnement et la structure du groupe électrogène et du moteur. Il doit savoir comment arrêter le moteur en cas d'urgence et comment manipuler les commandes.
- Ne jamais laisser les enfants utiliser cet équipement.
- Ne jamais laisser les personnes qui ne connaissent pas les instructions utiliser cet équipement. La réglementation locale peut imposer des limites d'âge de l'utilisateur.
- Ne pas utiliser cet équipement quand des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux de compagnie sont à proximité. Les éloigner de la zone de travail.

- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable en cas d'accident ou de dommages sur les autres personnes ou leurs biens.
- Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux car ils peuvent être pris dans la machinerie quand elle tourne.
- Porter un équipement de sécurité. Porter des protections comme un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou des protections auditives.
- Rester vigilant, faire attention à ce que vous faites et faire preuve de bon sens en utilisant le groupe électrogène. Ne pas l'utiliser si vous êtes fatigué, sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Installer le groupe électrogène dans un endroit bien ventilé, et s'assurer qu'une distance de 1,50 m entre le groupe et les murs du bâtiment ou autre équipement. Ne pas placer de liquides ou de gaz inflammable près du groupe électrogène.
- Ne pas faire tourner le groupe électrogène dans un lieu clos ou mal ventilé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone toxique pouvant entraîner une perte de conscience et même le décès.
- Employer le groupe électrogène en respectant la puissance indiquée dans le mode d'emploi. Ne pas faire tourner le groupe électrogène avec une surintensité ou à vitesse excessive.
- Le silencieux du groupe devient extrêmement chaud quand le moteur tourne et même pendant un bon moment après son arrêt. Ne pas le toucher pour ne pas vous brûler.
- Ne pas transporter ni déplacer le groupe électrogène avant qu'il ait refroidi.
- Effectuer régulièrement la maintenance et résoudre les problèmes dès qu'ils apparaissent. Ne pas le faire fonctionner avant d'avoir corrigé les défauts détectés.
- Le groupe électrogène est refroidi à l'air et il est nécessaire de nettoyer régulièrement ses composants tels que les grilles, capot de ventilateur et le ventilateur lui-même, pour assurer le refroidissement.
- Le filtre à carburant doit rester propre ; changer régulièrement l'huile moteur.

- Vérifier périodiquement les connexions et le serrage des attaches ; les resserrer le cas échéant.
- Nettoyer régulièrement les composants du filtre à air, et changer le filtre quand cela est nécessaire.
- Débrancher les équipements électriques avant de démarrer ou arrêter le groupe électrogène.
- Avant de transporter le groupe électrogène, il faut vidanger le réservoir de carburant.
- La maintenance et les réparations du groupe électrogène doivent être effectuées par un technicien qualifié agréé par le service après-vente.
- Le groupe électrogène ne doit pas être altéré ni modifié. Toute intervention doit être effectuée par un service après-vente agréé.
- L'installation et les travaux principaux de réparation doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.

Avertissement : Quand vous démarrez le groupe électrogène avec la corde, faites attention aux brusques changements du sens de rotation du moteur !!! Risque de blessure !!! Ne jamais couvrir le groupe électrogène quand il tourne. Le disjoncteur monté sur le groupe électrogène a pour but de réduire le risque l'électrocution. S'il est nécessaire de le remplacer, le rechange doit correspondre aux caractéristiques techniques du groupe. En raison des contraintes mécaniques importantes, il faut utiliser un câble armé ayant une couche de caoutchouc robuste (conformément au IEC 245-4) ou un câble similaire. Si une rallonge électrique est utilisée, la longueur totale ne doit pas dépasser 60 m si la section du fil est de 1,5 mm² et ne doit pas dépasser 100 m pour une section de 2,5 mm².

Exigences supplémentaires pour les groupes de basse puissance utilisés par les non-professionnels

- Protéger les enfants en les tenant à une bonne distance de sécurité du groupe électrogène.

- Le carburant un combustible et facilement inflammable. Ne pas faire le plein pendant les opérations. Ne pas faire le plein en fumant ou à proximité d'une flamme nue. Ne pas renverser.
- Certaines pièces du moteur à combustion interne sont chaudes et peuvent provoquer des brûlures. Faire attention aux avertissements apposés sur le groupe électrogène.
- Les gaz d'échappement du moteur sont toxiques. Ne pas faire fonctionner le groupe électrogène dans les pièces fermées. Si le groupe est dans des pièces ventilées, des conditions supplémentaires contre l'incendie et l'explosion doivent être observées.
- Avant l'utilisation, le groupe électrogène et l'équipement électrique (y-compris les fils et les fiches) doivent être vérifiés pour s'assurer qu'ils ne sont pas défectueux.
- La protection contre l'électrocution dépend du disjoncteur, en particulier il doit correspondre au groupe. Si les disjoncteurs doivent être remplacés, les disjoncteurs de rechange doivent avoir la même capacité et les mêmes caractéristiques de performance.
- En raison des contraintes mécaniques importantes, il faut utiliser un câble armé ayant une couche de caoutchouc robuste (conformément au IEC 245-4) ou un câble similaire.
- L'utilisateur doit se conformer à la réglementation en vigueur pour la sécurité électrique du lieu où le groupe électrogène est utilisé.
- L'utilisateur doit respecter les exigences et les précautions en cas de réalimentation d'une installation par un groupe électrogène, selon les mesures de protection dans cette installation et la réglementation en vigueur.
- Les groupes électrogènes ne doivent être chargés qu'à hauteur de leur capacité nominale sous des conditions nominales ambiantes.
- Avant de commencer des travaux de maintenance, il faut s'assurer que le démarrage n'est pas possible, quel que soit le moment.

Mesures de sécurité pour faire le plein de carburant

- Le carburant est extrêmement inflammable et toxique.
- Ce générateur n'utilise que de l'essence ; tout autre carburant endommagera le moteur.
- Ne pas trop remplir le réservoir pour éviter les épanchements. Si vous remarquez un épanchement, il doit être essuyé avec un chiffon sec avant de démarrer le moteur.
- Si vous avalez du carburant accidentellement, si vous inhalez des vapeurs de carburant, ou si vous avez du carburant dans les yeux, voir immédiatement un médecin. Si du carburant est renversé sur la peau ou les vêtements, lavez-vous ou changez de vêtement.
- Toujours arrêter le moteur du groupe électrogène pour faire le plein de carburant.
- Ne jamais faire le plein en fumant ou près d'une flamme nue.
- S'assurer de ne pas renverser de carburant sur le moteur ou la grille d'échappement du groupe électrogène en faisant le plein.
- Garder le carburant dans un réservoir approprié et à l'abri d'une source de chaleur.
- Faire le plein dans un lieu sécurisé, et ouvrir doucement le bouchon de carburant pour relâcher la pression qui a pu être générée dans le réservoir. Essuyer les épanchements d'essence avant de démarrer le moteur.
- Pour éviter un incendie, déplacer le générateur à au moins 4 mètres de la zone pour faire le plein.
- S'assurer que le bouchon d'essence est bien fermé avant de démarrer.
- Ne pas garder l'essence trop longtemps dans le réservoir.



- En utilisant ou en transportant le groupe électrogène, s'assurer qu'il soit bien droit, sinon, le carburant peut s'échapper du carburateur ou du réservoir.



Sécurité électrique

- Avant chaque utilisation, s'assurer que la charge à brancher n'excède pas l'intensité produite par le groupe électrogène.

Pour éviter les électrocutions, vous devez respecter les instructions suivantes :

- Ne pas toucher le groupe électrogène avec les mains mouillées.
- Ne pas faire tourner le groupe électrogène sous la pluie ou la neige.
- Ne pas faire fonctionner le groupe électrogène près de l'eau.
- Connecter le groupe électrogène à la terre. Utiliser un conducteur assez gros pour la mise à la terre.
- Ne pas faire fonctionner le groupe électrogène en parallèle avec un autre.
- En utilisant des rallonges électriques, s'assurer que leur section est suffisante pour transporter le courant et qu'elles sont correctement utilisées.



- La connexion d'un groupe électrogène comme alimentation auxiliaire d'une installation électrique d'un bâtiment doit être effectuée par un électricien qualifié et en conformité avec les conditions des lois et normes en vigueur dans le domaine de l'électricité. Des connexions incorrectes provoqueront des fuites de courant depuis le groupe électrogène dans les lignes de l'entreprise de fourniture d'électricité. Une telle fuite peut électrocuter des ouvriers de cette entreprise travaillant sur le réseau ou d'autres personnes en contact avec la ligne pendant une coupure. Egalement, quand l'alimentation de distribution est rétablie, le groupe électrogène peut exploser, prendre feu ou provoquer des incendies de l'installation électrique du bâtiment.



Avant de connecter des appareils électriques au groupe électrogène, s'assurer que leur tension et fréquence de fonctionnement correspondent aux caractéristiques du groupe électrogène. Ils

pourraient être endommagés si l'appareil branché n'est pas conçu pour fonctionner à une tolérance de tension de +/- 10% ou de fréquence de +/- 3 % comparées à celles du groupe électrogène.

Protection de l'environnement

- Vous devez vérifier régulièrement le silencieux (avant de le faire, arrêter le groupe électrogène et le laisser complètement refroidir). Un silencieux endommagé augmente le bruit.
- Ne pas jeter l'huile de vidange dans les drains, mais la déposer dans un centre de collecte prévu à cet effet.
- Le carburant de cette machine est combustible et explosif. Après avoir arrêté le groupe, vous devez récupérer correctement le carburant et vous conformer aux exigences environnementales.

Pour utiliser la fonction Wi-Fi, veuillez lire le manuel supplémentaire fourni avec celui-ci.

3. DESCRIPTION DE L'UNITE

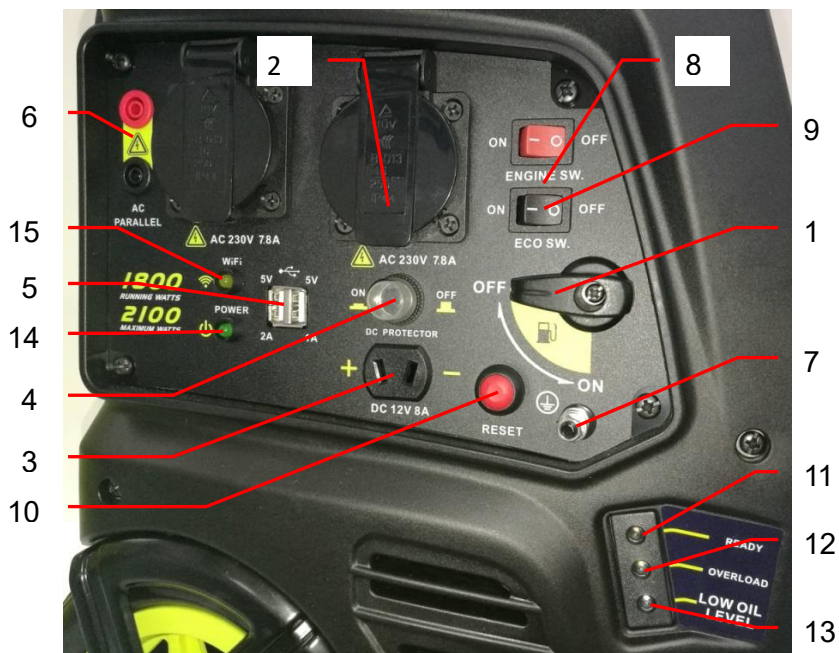
3.1 IDENTIFICATION DES COMPOSANTS



(1). Panneau de commande : position des commandes du groupe électrogène et prises de courant.

- (2). Bouchon de carburant : Accès au réservoir pour le remplir.
- (3). Reniflard : Vanne de contrôle entre l'atmosphère et le réservoir.
- (4). Poignée de transport : Ne lever le groupe que par cette poignée.
- (5). Poignée de démarrage : Tirer pour démarrer le moteur.
- (6). Starter : Aide au démarrage de moteur froid.
- (7). Roues : Déplacer le groupe sur ses roues.
- (8). Timon : Tirer le groupe sur le sol.
- (9). Capot de maintenance : Permet l'accès au filtre à air, carburateur, bouchon d'huile de moteur, etc.
- (10). Capot d'entretien de bougie : Accès à la bougie de moteur.
- (11). Capot d'huile : Permet de remplir d'huile moteur.
- (12). Jauge de carburant : Vérifier le niveau dans le réservoir de carburant.
- (13). Pot d'échappement : Réduit le bruit du moteur.
- (14). Filtre à air : Nettoie l'air pour le moteur.
- (15). Carburateur : Alimente le mélange air-carburant au moteur.
- (16). Bougie : Allume le mélange air-carburant quand le piston du moteur atteint le haut du cylindre.
- (17). Bouchon d'huile : Accès pour remplir ou vidanger l'huile moteur.
- (18). Events : Permet à l'air de refroidissement d'entrer dans le logement.

3.2 PANNEAU DE COMMANDE



- (1). Robinets de carburant : Contrôle l'alimentation en carburant du carburateur.
- (2). Prises AC : Prises de courant AC pour brancher les appareils AC.
- (3). Prise 12 VDC : Connexion pour recharger les batteries 12 VDC de type automobile quand le générateur est en marche.
- (4). Disjoncteur 12 VDC : Protection de surintensité pour le système de chargement 12 VDC.
- (5). Prise USB : Prises de sortie USB pour connecter des appareils 5 VDC.
- (6). Terminal parallèle (option) : Prises de fonctionnement parallèle pour deux groupes électrogènes identiques.
- (7). Terminal de mise à la terre : Point de mise à la terre du groupe électrogène.
- (8). Allumage de moteur : Cet interrupteur allume ou éteint le système d'allumage du moteur.

(9). Commutateur ECO : Tourner ce commutateur peut ralentir le moteur quand la charge est réduite pour économiser du carburant, moins de bruit et d'usure du moteur.

(10). Bouton de réarmement : Cet interrupteur peut être utilisé pour recouvrer la sortie de l'alternateur sous les conditions de surintensité, et il n'est pas nécessaire de redémarrer le moteur.

(11). LED PRET (verte) : La LED PRET s'allume quand le groupe électrogène fonctionne normalement. Elle indique que le groupe électrogène produit de l'électricité aux prises de courant.

(12). LED DE SURINTENSITE (rouge) : Si le groupe électrogène est en surintensité, ou s'il y a un court-circuit aux prises de courant, la LED (rouge) s'allume, et le courant à l'appareil branché sera coupé quelques secondes plus tard.

(13). LED DE FAIBLE NIVEAU D'HUILE (jaune) : S'allume quand le niveau d'huile est sous le niveau de fonctionnement en sécurité et le moteur s'arrête automatiquement. Le moteur ne redémarre pas sauf si de l'huile est rajoutée.

(14). LED D'ENERGIE (option) : S'allume quand l'unité Gen-mate (option) dans le groupe électrogène fonctionne normalement.

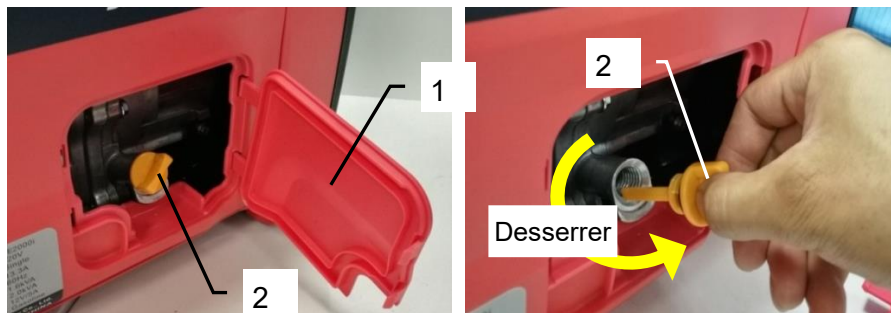
(15). LED Wi-Fi (option) : Le témoin s'allume et clignote doucement quand le groupe électrogène avec l'unité Gen-mate (équipement en option) est connecté à l'APP Gen-mate dans le smartphone par Wi-fi.

4. PREPARATION

4.1 HUILE MOTEUR

REMARQUE

- **Le moteur est expédié de l'usine sans l'huile. Mettre de l'huile avant de démarrer.**
- **Huile moteur recommandée : Huile 4 temps, SAE 10W-40, API SE/SF/SG/SH/SJ ou plus.**
- **Quantité d'huile moteur : 0,4 l.**



Ajout d'huile moteur :

(1). Ouvrir le capot de maintenance d'huile 1 et retirer le Bouchon d'huile 2.

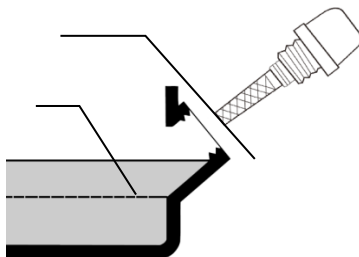
(2). Remplir le volume spécifié de l'huile moteur recommandée, puis remettre et serrer le Bouchon.

Remarque

- **S'assurer que le groupe électrogène est sur une surface plane et de niveau.**
- **Maintenir le niveau d'huile moteur entre les LIMITES SUPERIEURE ET INFÉRIEURE. Trop d'huile ou pas assez réduira la durée de vie du moteur.**

LIMITE SUPERIEURE

LIMITE INFÉRIEURE

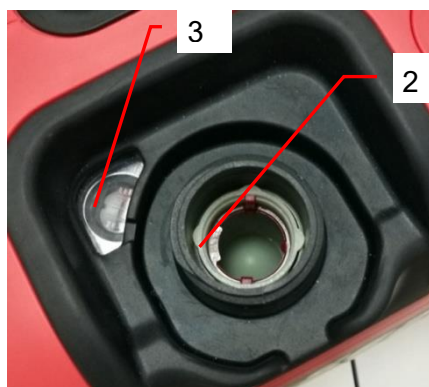


- **Le moteur est équipé d'un capteur de faible niveau d'huile qui l'empêche de tourner. Si le niveau d'huile tombe sous le seuil critique, le moteur s'arrête automatiquement.**
- **Quand le moteur s'arrête automatiquement avec la protection de faible niveau d'huile, la LED DE FAIBLE NIVEAU D'HUILE (jaune) s'allume, et sauf remplissage, le moteur ne redémarre pas.**

4.2 CARBURANT

⚠ WARNING

- L'essence est extrêmement inflammable sous certaines conditions. Ne pas fumer, approcher de flamme nue ou provoquer des étincelles quand vous faites le plein du groupe électrogène ou dans le lieu où le carburant est entreposé.
- Faire le plein dans un lieu bien ventilé avec le moteur à l'arrêt.
- **NE PAS** remplir au-dessus du niveau rouge, sinon le carburant peut déborder quand il se réchauffe en raison de la dilatation.
- Essuyer immédiatement après l'épanchement de carburant avec un chiffon propre, sec et doux car le carburant peut détériorer les surfaces peintes et les pièces en plastique.



Ajout de carburant :

- (1). Retirer le Bouchon 1 et remplir de carburant jusqu'au niveau rouge 2.
- (2). Le niveau de carburant dans le réservoir peut être vérifié avec la jauge 3.
- (3). Après le plein, s'assurer que le Bouchon 1 est bien serré.

REMARQUE

- **N'utiliser que de l'essence sans plomb. L'utilisation d'essence avec du plomb endommage gravement les pièces internes du moteur.**

- Ne jamais utiliser de mélange essence-plomb.
- Vous pouvez utiliser de l'essence sans plomb ne contenant pas plus de 10% d'éthanol (E10).
- Capacité du réservoir d'essence : 4,2 l.

5. DEMARRAGE DU MOTEUR

Démarrer

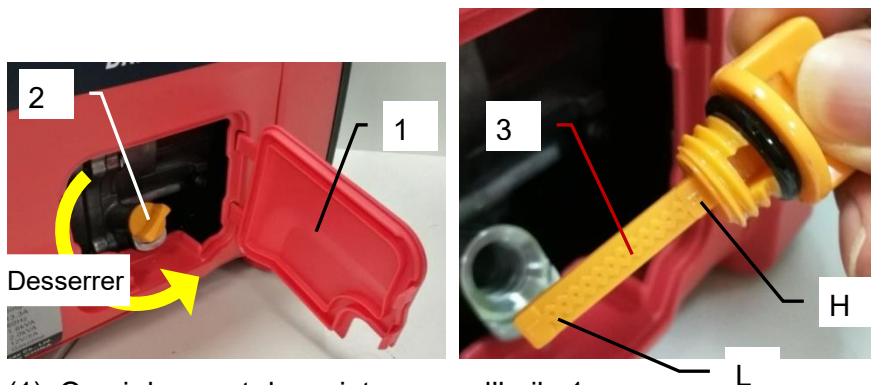


5.1 VERIFIER L'HUILE MOTEUR

Vérifier l'huile AVANT CHAQUE UTILISATION quand le groupe électrogène est sur une surface plane et de niveau et le moteur arrêté.

HUILE RECOMMANDEE :

Huile moteur 4 temps, SAE 10W-40, API SE/SF/SG/SH/SJ ou plus.



- (1). Ouvrir le capot de maintenance d'huile 1.
- (2). Retirer le Bouchon d'huile 2 et essuyer la jauge 3.
- (3). Vérifier le niveau d'huile en insérant la jauge 3 dans le col sans visser.
- (4). Si la ligne sur la jauge 3 est entre L et H, le niveau d'huile est correct. Si l'huile n'atteint pas L, le niveau d'huile est trop faible. Remplir jusqu'à la limite haute avec l'huile recommandée.
- (5). Serrer le bouchon d'huile 2 et réinstaller le capot de maintenance d'huile 1.
- (6). Vérifier s'il y a des fuites d'huile sur le groupe électrogène.

REMARQUE

- **S'assurer que le groupe électrogène est sur une surface plane et de niveau pour vérifier le niveau d'huile.**
- **Le moteur est muni d'un capteur de faible niveau d'huile qui arrête automatiquement le moteur quand le niveau d'huile tombe sous le seuil critique.**

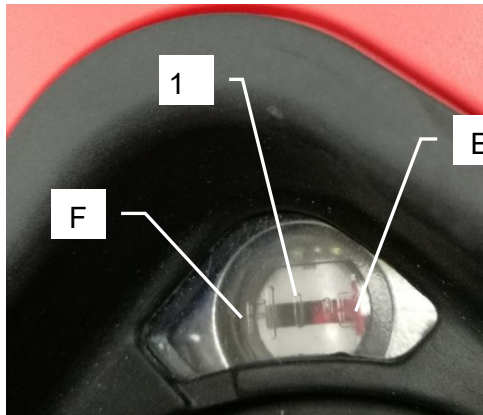
- **Quand le moteur s'arrête automatiquement avec la protection de faible niveau d'huile, la LED DE FAIBLE NIVEAU D'HUILE (jaune) s'allume, et sauf remplissage, le moteur ne redémarre pas.**

5.2 VERIFIER LE CARBURANT

⚠ WARNING

- **Ne pas fumer, ne pas approcher de flamme nue ou générer des étincelles à l'endroit où est fait le plein du groupe électrogène ou dans le lieu où est stockée l'essence.**
- **Faire le plein dans un endroit bien ventilé avec le moteur à l'arrêt.**
- **NE PAS remplir au-dessus du niveau rouge.**

Vérifier le carburant AVANT CHAQUE UTILISATION avec le groupe électrogène sur une surface de niveau et le moteur arrêté.



- (1). Vérifier le niveau de carburant dans le réservoir avec la jauge 1. Si la marque rouge est proche de E, le niveau est bas. Si la marque rouge est près de F, le niveau de carburant est haut.
- (2). Faire le plein le cas échéant.
- (3). Après avoir fait le plein, s'assurer que le bouchon de carburant est bien serré.
- (4). Vérifier s'il y a des fuites de carburant sur le groupe électrogène.

REMARQUE

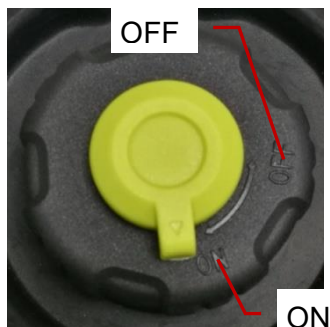
- N'utiliser que de l'essence sans plomb.
- Ne jamais utiliser de mélange essence-huile.
- Capacité du réservoir de carburant : 4,2 l.
- S'assurer que le groupe électrogène est sur une surface plane et de niveau pour vérifier le niveau de carburant.

5.3 OUVRIR LE RENIFLARD DE CARBURANT

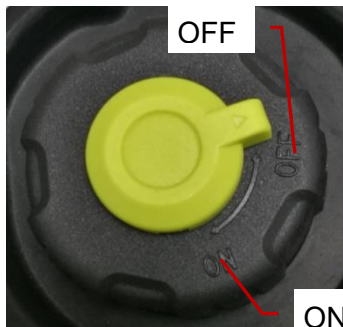


Tourner le reniflard de carburant 1 en position « ON ».

Position « ON »



Position « OFF »



5.4 OUVRIR LE ROBINET DE CARBURANT



Tourner le robinet de carburant 1 en position ON.

Position « ON »



Position « OFF »



5.5 COMMUTATEUR DE MOTEUR ET ECO



- (1). Tourner le commutateur de moteur (rouge) 1 en position ON.
- (2). Tourner le commutateur ECO (noir) 2 en position OFF.

Position « ON »



Position « OFF »



5.6 UTILISATION DU STARTER



Tirer le starter 1 en position START (démarrer).

Position « RUN »



Position « START »



REMARQUE

- Le starter n'est pas requis pour démarrer un moteur chaud. Pousser le starter en position « RUN ».
- Laisser le starter en position « START » pendant 2 essais de démarrage seulement. Après le second essai, pousser le starter en position « RUN » pour 3 nouveaux essais. Trop d'essais va noyer la bougie ou le moteur en raison du manque d'air. Cela empêche le moteur de démarrer.

5.7 DEMARRER LE MOTEUR

⚠ DANGER

- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz incolore et inodore. Respirer du CO peut provoquer une perte de connaissance et peut mener au décès.
- Faire fonctionner le groupe électrogène dans un lieu bien ventilé. Ne jamais le faire tourner dans un garage ou une maison, même si la porte ou la fenêtre est ouverte.



Démarrer le moteur :

Tirer doucement la poignée 1 jusqu'à sentir une résistance puis tirer rapidement.

REMARQUE

- S'assurer que le groupe électrogène est sur une surface plane et de niveau pour le démarrer et le faire tourner.
- Couper ou débrancher toutes les charges électriques connectées aux prises AC du groupe électrogène avant de le démarrer.

- Ne pas laisser la poignée de démarrage revenir brusquement contre le groupe électrogène. La faire revenir doucement pour éviter d'endommager le démarreur ou le logement.
- Normalement le moteur démarre après 3 essais. Mettre le starter en position START pour seulement 2 essais. Après le second essai, pousser le starter en position RUN pour les 3 essais suivants.

5.8 FERMER LE STARTER



Après avoir démarré le moteur, pousser le starter 1 complètement en position RUN.

Position « RUN »



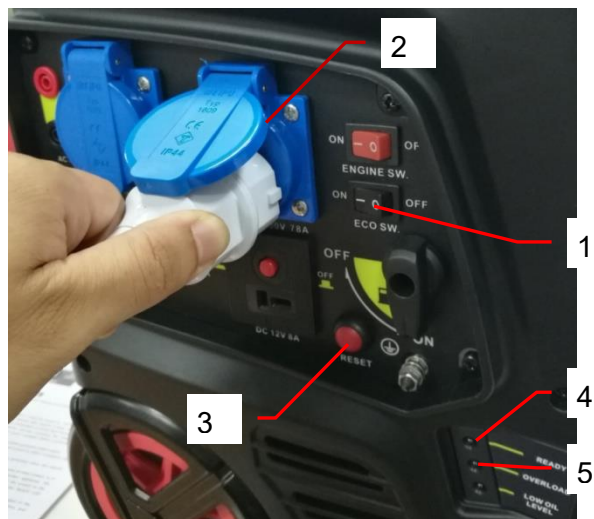
Position « START »



REMARQUE

Attendre quelques secondes jusqu'à ce que la vitesse du groupe électrogène soit stabilisée avant de fermer le starter, et un peu plus si le climat est froid.

6. OPERATIONS AC



6.1 UTILISER LE GROUPE ELECTROGENE :

Après avoir démarré le moteur, le laisser tourner 2 ou 3 minutes pour qu'il chauffe, puis vous pouvez l'utiliser comme suit :

- (1). S'assurer que la LED PRET (verte) 4 est allumée.
- (2). Tourner le commutateur ECO 1 sur ON pour utiliser le système de contrôle d'économie. Ce système contrôle la vitesse du moteur selon la charge connectée. Le résultat est une meilleure consommation de carburant et moins de bruit.
- (3). Connecter la fiche à la prise AC 2 du groupe électrogène pour les appareils électriques.
- (4). Mettre en marche les appareils électriques pour le fonctionnement.

Position « ON »



Position « OFF »



⚠ WARNING

S'assurer que les appareils électriques sont coupés avant de les brancher.

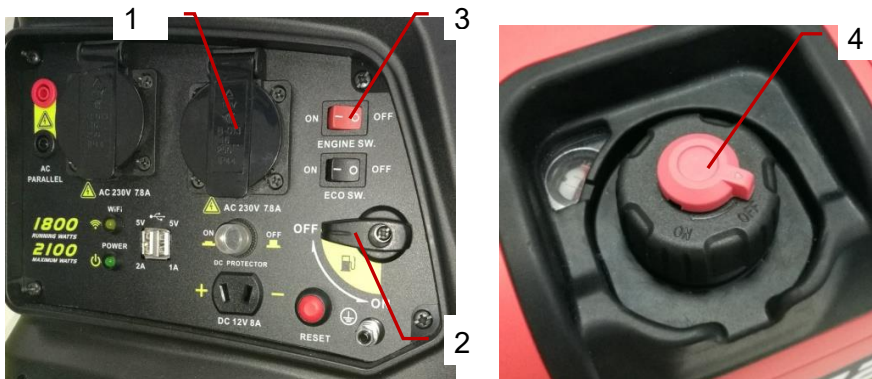
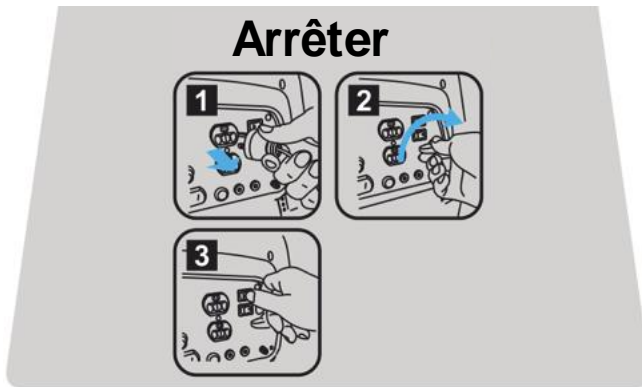
REMARQUE

- **Le commutateur ECO 1 doit être mis en position OFF en utilisant des appareils électriques qui demandent beaucoup de courant, comme un gros compresseur ou autre charge électrique élevée.**
- **S'assurer que les appareils mis en ligne et les connexions de fiche sont en bon état avant de les brancher au groupe électrogène.**
- **S'assurer que la charge totale entre dans la capacité nominale du groupe électrogène.**
- **S'assurer que la charge nominale à la prise de courant entre dans la capacité nominale de la prise.**
- **S'assurer que le groupe électrogène est mis à la terre quand les appareils sont à la terre.**
- **Si le groupe électrogène est en surintensité (plus que la puissance nominale), ou s'il y a un court-circuit dans l'appareil connecté, la LED OVERLOAD (sursurintensité) (rouge) 5 s'allume, et le courant à l'appareil est coupé, et la LED PRET (verte) 4 s'éteint.**
- **Le bouton de réarmement 3 peut être utilisé pour recouvrer la sortie de groupe électrogène sous les conditions de protection de surintensité, et il n'est pas nécessaire de redémarrer le moteur. Mais d'abord, vérifier et corriger le problème, s'il y a**

un court-circuit dans un appareil branché ou dans un fil.

- Quand un moteur électrique démarre, la LED OVERLOAD (rouge) 5 peut s'allumer. Cela est normal si la LED OVERLOAD (rouge) 5 s'éteint après quelques secondes.

6.2 ETEINDRE LE GROUPE ELECTROGENE :



Dès que le groupe électrogène n'est plus nécessaire, il peut être arrêté :

- (1). Déconnecter ou couper toutes les charges électriques branchés aux prises AC 1 du groupe électrogène.
- (2). Mettre le robinet de carburant 2 sur OFF.

(3). Mettre l'interrupteur de moteur 3 sur OFF.

(4). Bien laisser le moteur refroidir, puis mettre le reniflard de carburant 4 en position OFF.

Position « ON »



Position « OFF »



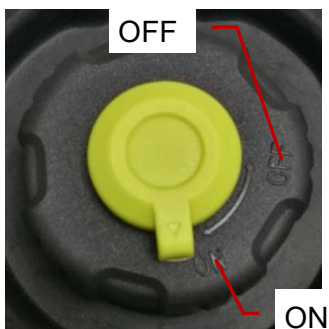
Position « ON »



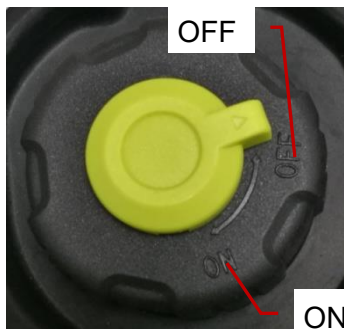
Position « OFF »



Position « ON »



Position « OFF »



REMARQUE

- **COUPER** toutes les charges électriques connectées aux prises AC 1 du groupe électrogène avant de couper l'APP Gen-mate dans le smartphone.
- Pour couper via l'APP Gen-mate dans le smartphone, les étapes 2/3 ci-dessus sont nécessaires, et l'étape 4 doit être effectuée avant de déplacer ou ranger le groupe électrogène.

⚠ WARNING

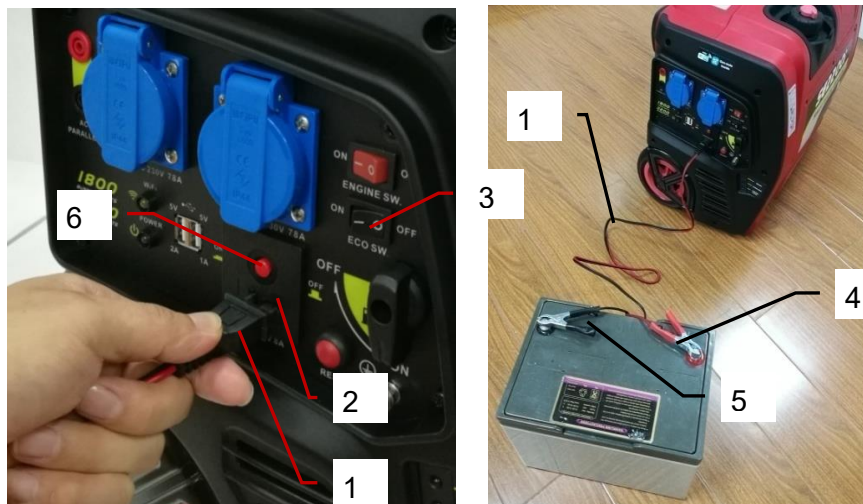
- Toujours laisser le groupe électrogène refroidir avant de le déplacer ou le ranger. Des températures élevées sont présentes à l'arrière de l'unité pendant un moment après l'arrêt.
- **NE PAS** mettre le reniflard de carburant 4 en position OFF avant que le moteur ait refroidi. Bien laisser refroidir le moteur, sinon, le réservoir de carburant peut être écrasé par la contraction des vapeurs de carburant dans le réservoir.

7. OPERATIONS DC

⚠ WARNING

- Ne jamais fumer, approcher une flamme nue, produire des étincelles, et déconnecter une batterie pendant le chargement. Les étincelles peuvent enflammer le gaz de batterie. Les batteries produisent de l'hydrogène explosif pendant le chargement. Bien ventiler en chargeant ou en utilisant les batteries.
- Porter des lunettes de sécurité et des gants en travaillant près des batteries. L'électrolyte de batterie est une solution d'acide sulfurique extrêmement corrosive pouvant provoquer de graves brûlures. Éviter le contact avec la peau, les yeux et les vêtements. En cas d'éclaboussure, laver la zone immédiatement avec de l'eau.

7.1 CONNEXION DU CÂBLE DE CHARGEMENT DE BATTERIE :



(1). Avant de connecter le câble 1 de chargement de batterie à une batterie installée dans un véhicule, déconnecter le câble de terre de la batterie du véhicule de la borne négative (-).

(2). Brancher le câble 1 de chargement de batterie dans la prise 12 VDC 2 du groupe électrogène.

(3). Connecter le jack rouge de chargeur 4 à la borne positive (+) de la batterie et le jack noir 5 à la borne négative (-).

(4). Mettre le commutateur ECO 3 en position OFF.

(5). Démarrer le moteur pour charger la batterie.

(6). La durée de chargement varie selon la taille et l'état de la batterie. Le disjoncteur DC 6 n'empêche pas une surcharge de batterie.

REMARQUE

- La prise 12 VDC doit être **UNIQUEMENT** utilisée pour charger des batteries de véhicule 12 V. La prise 12 V n'est pas stabilisée et peut endommager les autres produits 12 V.
- En utilisant une prise 12 VDC, mettre le commutateur ECO en position OFF.

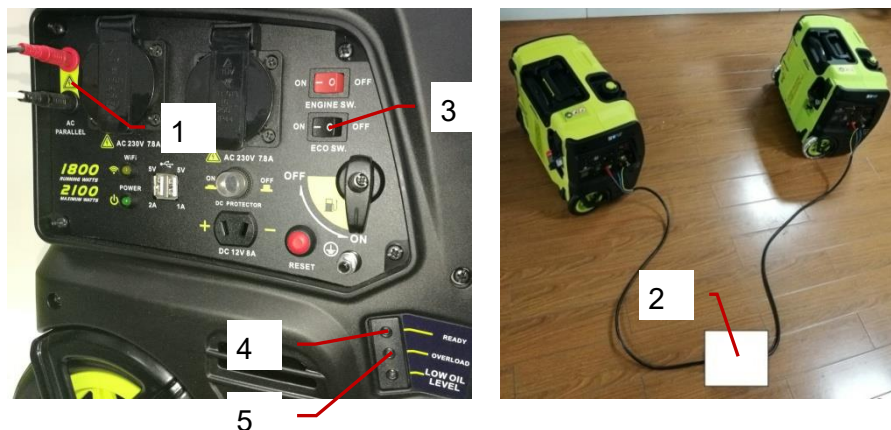
- **Ne jamais inverser les polarités en connectant les bornes de batterie aux jacks de chargement. De graves dommages peuvent être provoqués sur le groupe électrogène et la batterie.**
- **Ne pas démarrer le véhicule quand le câble de chargement est connecté et que le groupe électrogène tourne. Le véhicule ou le groupe électrogène peuvent être endommagés.**
- **Une surintensité du circuit DC ou un problème de câblage déclencheront le disjoncteur DC 6 (le bouton-poussoir ressort). Si cela se produit, attendre quelques minutes avant de réarmer le disjoncteur DC 6 pour reprendre les opérations. Si le disjoncteur DC 6 continue de se déclencher, arrêter le chargement et contacter votre revendeur de groupe électrogène.**

7.2 DECONNEXION DU CÂBLE DE CHARGEMENT DE BATTERIE :

- (1). Mettre l'interrupteur de moteur en position OFF pour arrêter le moteur.
- (2). Déconnecter le jack de chargeur noir du câble de chargement de la borne négative (-) de la batterie.
- (3). Déconnecter le jack de chargeur rouge du câble de chargement de la borne positive (+) de la batterie.
- (4). Déconnecter le câble de chargement de batterie de la prise 12 VDC du groupe électrogène.
- (5). Connecter le câble de terre du véhicule à la borne négative (-) de la batterie.

8. OPERATION AC PARALLELE

Deux groupes électrogènes EZG2000i peuvent fonctionner en parallèle pour augmenter la puissance totale disponible à 3,6 kW. Un kit Parallèle 2 (en option) est requis pour les opérations en parallèle.



8.1 DEMARRAGE AC EN PARALLELE

- (1). Déconnecter ou couper toutes les charges électriques des deux groupes électrogènes.
- (2). Connecter le Kit Parallèle 2 entre les deux groupes électrogènes EZG2000i à la borne 1.
- (3). Démarrer les moteurs et s'assurer que la LED PRET (verte) s'allume.
- (4). Brancher l'appareil dans les prises du Kit Parallèle 2.
- (5). Mettre en marche l'appareil pour l'utiliser.

REMARQUE

- **Ne jamais connecter le groupe électrogène en parallèle avec un autre groupe électrogène.**
- **Ne jamais connecter ou retirer le kit Parallèle 2 quand le groupe électrogène est en marche.**

- Pour des opérations avec un seul groupe électrogène, le kit Parallèle 2 doit être retiré.
- Quand un appareil commence à fonctionner anormalement, peine ou s'arrête soudainement, l'arrêter immédiatement. Déconnecter l'appareil des prises du kit Parallèle 2, et déterminer si le problème vient de l'appareil ou si la capacité nominale du groupe électrogène a été dépassée.
- Le commutateur ECO 3 dans être dans la même position sur les deux groupes électrogènes.
- La plupart des appareils à moteur électriques demande plus de puissance que celle nominale pour démarrer. Quand un moteur électrique démarre, la LED OVERLOAD (rouge) 5 peut s'allumer. Il est normal que cette LED s'éteigne après quelques secondes.
- Si les groupes électrogènes sont en surintensité, ou s'il y a un court-circuit dans l'appareil branché, la LED OVERLOAD (rouge) 5 reste allumée, et les appareils branchés s'arrêtent, et la LED PRET (verte) 4 s'éteint. Arrêter les moteurs et rechercher le problème.

8.2 ARRET AC EN PARALLELE

Quand les groupes électrogènes ne sont plus nécessaires, ils peuvent être arrêtés :

- (1). Déconnecter ou couper toutes les charges électriques des prises du kit Parallèle 2.
- (2). Arrêter les moteurs un à un comme suit :
 - Mettre le robinet de carburant en position OFF.
 - Mettre le commutateur de moteur en position OFF.
- (3). Laisser le groupe électrogène refroidir avant de le déplacer ou le ranger.

REMARQUE

COUPER toutes les charges électriques branches aux prises du kit Parallèle 2 en éteignant l'APP Gen-mate dans le smartphone.

9. EXIGENCES SPECIALES

REMARQUE

- **NE PAS** modifier le groupe électrogène de quelque façon que ce soit.



1



- Le groupe électrogène peut être posé, mais **UNIQUEMENT** sur le timon 1. S'il est couché sur un autre côté, l'**HUILE** peut fuir et endommager le moteur ou vos biens. Egalement, le **CARBURANT** peut fuir et provoquer un **INCENDIE** ou une **EXPLOSION**.
- Arrêter le moteur et **FERMER** le robinet de carburant avant de couper le groupe électrogène.
- Avant de transporter et de ranger le groupe électrogène, procéder comme suit :
 - (1). **FERMER** le robinet de carburant.
 - (2). Laisser refroidir le groupe électrogène avant de le déplacer ou le ranger.
 - (3). Bien fermer le bouchon de carburant.

(4). FERMER le reniflard de carburant.

- **NE PAS fermer le reniflard en position OFF avant que le moteur n'ait refroidi. Bien laisser refroidir le moteur, sinon, le réservoir de carburant pourrait être écrasé par la contraction des vapeurs de carburant refroidissant dans le réservoir.**
- **Maintenir tous les événements de refroidissement sans débris, boue, eau, etc. Les événements de refroidissement sont situés sur le panneau avant et arrière du groupe électrogène. Si les événements sont bouchés, le groupe électrogène peut surchauffer et endommager le moteur, l'inverseur ou les bobinages.**
- **NE PAS retirer les capots du Corps de groupe électrogène 1 quand le moteur tourne. Sinon, l'inverseur ou d'autres pièces électriques peuvent être endommagés en raison d'un mauvais refroidissement.**

10. MAINTENANCE

Une maintenance régulière gardera votre groupe électrogène dans les meilleures conditions de fonctionnement.

⚠ WARNING

- **Lire les instructions avant de commencer, et s'assurer d'avoir les outils et les compétences requises.**
- **Arrêter le groupe électrogène avant de commencer les travaux de maintenance.**
- **Pour réduire les possibilités d'incendie ou d'explosion, faire attention en travaillant avec de l'essence. N'utiliser que du solvant ininflammable, pas de l'essence, pour nettoyer les pièces. Tenir les cigarettes, les étincelles et les flammes nues à l'écart de l'essence.**

REMARQUE

- **Si vous n'êtes pas familier avec les travaux de maintenance,**

faites-la faire par un revendeur agréé.

- **Utiliser nos pièces de qualité ou équivalentes pour les remplacements. Demander à un revendeur agréé pour y faire attention.**

Programme de maintenance

Elément		Période normale de révision (5)	Chaque utilisation	Tous les 6 mois ou 50h	Tous les ans ou 100h	Tous les 2 ans ou 300h
Huile moteur	Vérifier le niveau		⊙			
	Changer			⊙(1)		
Filtre à air	Nettoyer				⊙(2)	
Bougie	Vérifier-ajuster				⊙	
	Remplacer					⊙
Antiparasite	Nettoyer				⊙	
Jeu de vanne	Vérifier-ajuster					⊙(3)
Chambre de combustion	Nettoyer					⊙(3)
Réservoir et filtre à essence	Nettoyer				⊙	
Conduite d'essence	Vérifier					⊙(4)

NOTES

(1). Changer le filtre à huile après les premières 10h.

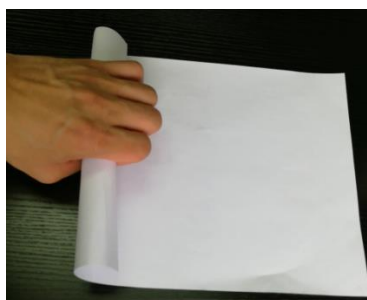
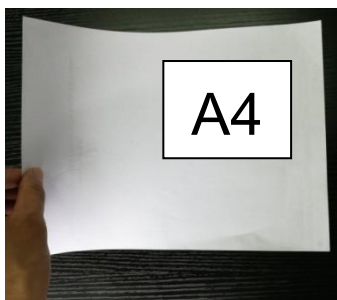
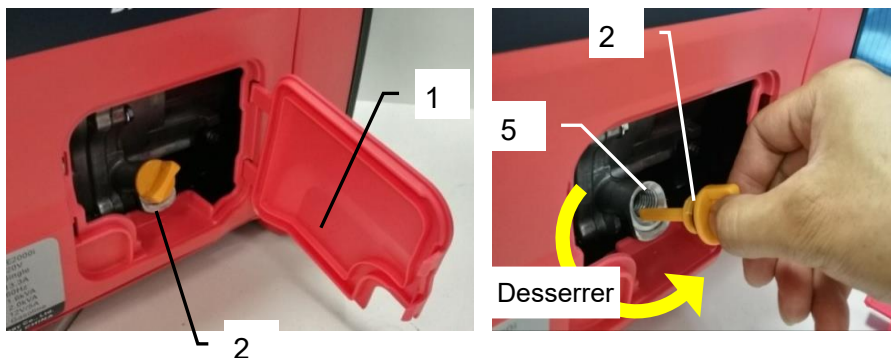
(2). Révision plus fréquente lors d'utilisation en zones poussiéreuses.

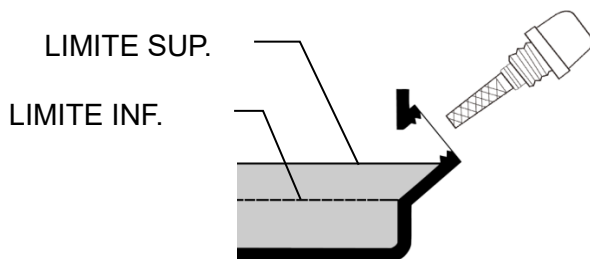
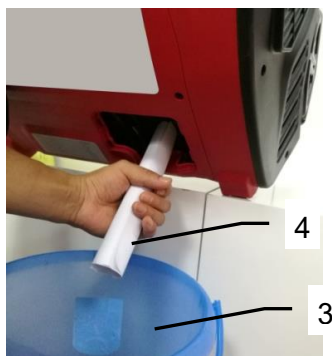
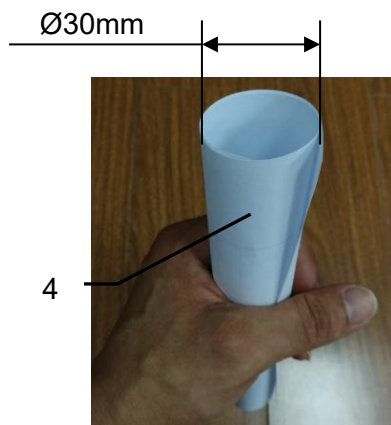
(3). Ces éléments doivent être révisés par votre revendeur, sauf si vous avez les outils corrects et êtes qualifié en mécanique.

(4). Remplacer, le cas échéant, les conduites d'essence tous les 2 ans.

(5). Pour une utilisation commerciale, les heures prolongées d'utilisation déterminent les intervalles de maintenance. Ne pas le faire peut entraîner une annulation de la garantie.

10.1 CHANGER L'HUILE MOTEUR





Vidanger l'huile quand le moteur est encore chaud. L'huile chaude s'écoule rapidement et complètement.

(1). Fermer le robinet d'essence, bien fermer le bouchon et fermer le reniflard pour réduire les possibilités de fuite de carburant.

(2). Ouvrir le capot 1 de maintenance d'huile.

(3). Placer un contenant approprié 3 près du moteur pour récupérer l'huile.

(4). Retirer le bouchon / Jauge 2, et utiliser une feuille A4 pour en faire un rouleau 4 de diamètre d'environ 30 mm.

(5). Mettre le rouleau de papier 4 sur l'extérieur du col de filtre à huile 5, et vidanger l'huile usée dans le conteneur 3 en basculant le moteur vers le col de remplissage 5.

(6). Le moteur étant de niveau, remplir d'huile recommandée jusqu'à la LIMITE SUPERIEURE par le col de remplissage 5.

(7). Remettre le bouchon/jauge 2 correctement.

(8). Remettre le couvercle 1 de maintenance d'huile.

REMARQUE

- Ne pas pencher le groupe électrogène en ajoutant de l'huile moteur. Cela pourrait trop remplir et endommager le moteur.
- Une mise au rebut incorrecte de l'huile moteur est nocif à l'environnement. L'huile usée doit être mise dans un conteneur scellé et remis à la station de recyclage. Ne pas la jeter dans une poubelle, la verser au sol ou la jeter dans un drain.

10.2 REVISION DU FILTRE A AIR

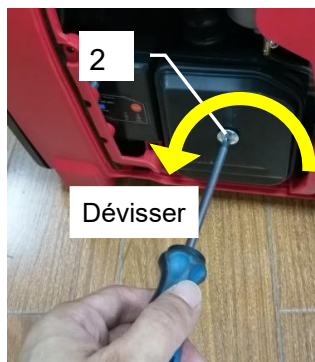
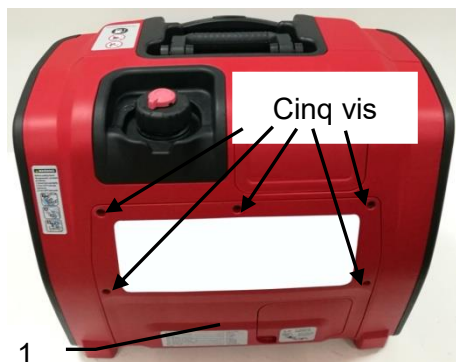
Un filtre à air sale limite le débit d'air au carburateur. Pour éviter un dysfonctionnement du carburateur, nettoyer régulièrement le filtre à air. Réviser plus souvent quand le groupe électrogène tourne dans des zones très poussiéreuses.

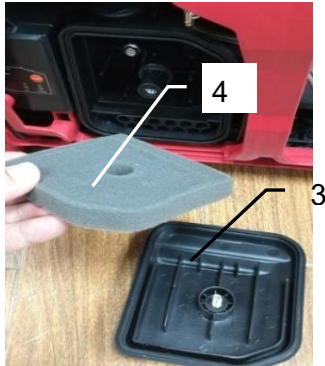
⚠ WARNING

Utiliser un solvant inflammable ou de l'essence pour nettoyer le filtre à air peut provoquer un incendie ou une explosion. N'utiliser que de l'eau savonneuse ou un solvant ininflammable.

REMARQUE

Faire tourner le moteur sans filtre à air ou avec un filtre endommagé, laisse entrer la saleté dans le moteur, entraînant une usure rapide du moteur. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie limitée du distributeur.



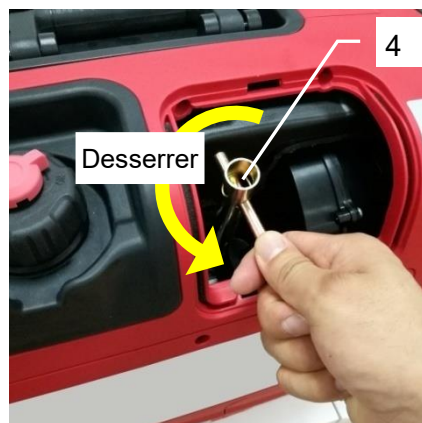
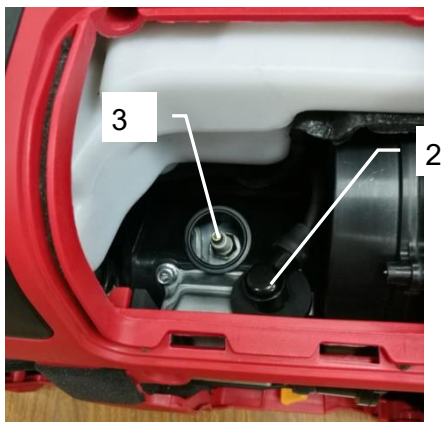


- (1). Retirer les 5 vis et le couvercle de maintenance 1.
- (2). Dévisser la vis 2 du capot et retirer le capot 3 du filtre à air.
- (3). Laver l'éponge 4 dans une solution de détergent domestique et d'eau tiède, puis rincer soigneusement, ou laver dans un solvant ininflammable ou à point d'ignition élevé. Laisser bien sécher les filtres à air.
- (4). Remettre l'éponge 4 et le capot 3 de filtre à air, et serrer la vis 2 du capot.
- (5). Remettre le capot 1 de maintenance.

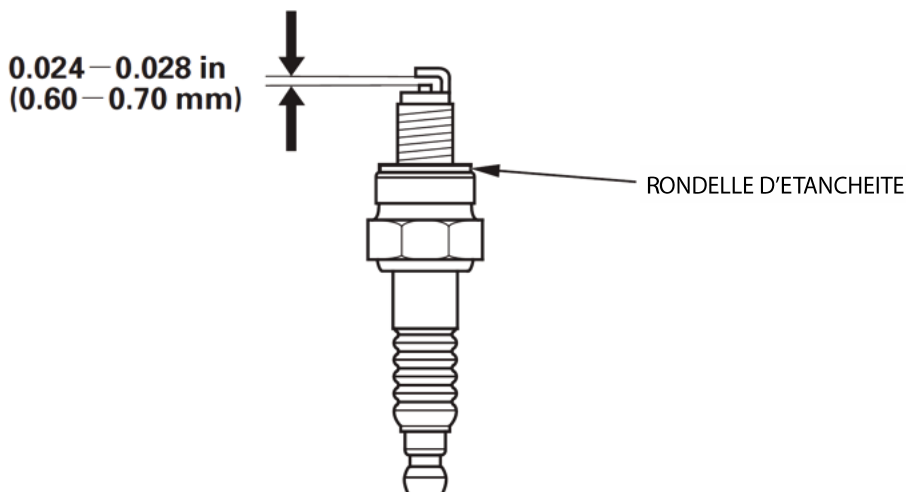
10.3 REVISION DE LA BOUGIE

REMARQUES

- **Bougie recommandée : A5RTC (TORCH)**
- **Pour assurer un bon fonctionnement du moteur, les électrodes de la bougie doivent être écartées comme il faut et sans dépôt.**
- **Une bougie inappropriée peut provoquer des dommages au moteur.**
- **Si le moteur a tourné, le laisser refroidir pour réviser la bougie.**



- (1). Desserrer la vis 5 puis retirer le capot de maintenance 1 de la bougie.
- (2). Retirer le capuchon 2 de la bougie.
- (3). Utiliser une clé à bougie 4 pour retirer la bougie 3.
- (4). Inspecter la bougie. La remplacer si les électrodes sont usées ou si l'isolateur est fissuré, émiétté ou souillé.
- (5). Mesurer l'écartement des électrodes avec une jauge d'épaisseur. Corriger l'écartement, le cas échéant, faire attention en pliant l'électrode. L'écartement doit être de 0,024 à 0,028 pouce (0,60 à 0,70 mm)



- (6). Vérifier que le joint de bougie est en bon état.
- (7). Quand la bougie 3 est installée, serrer avec la clé à bougie pour compresser la rondelle. En installant une nouvelle bougie, serrer de 1/8 à 1/2 tour après pour compresser la rondelle.
- (8). Bien remettre le capuchon 2 sur la bougie 3.
- (9). Remettre le capot 1 de maintenance de bougie.

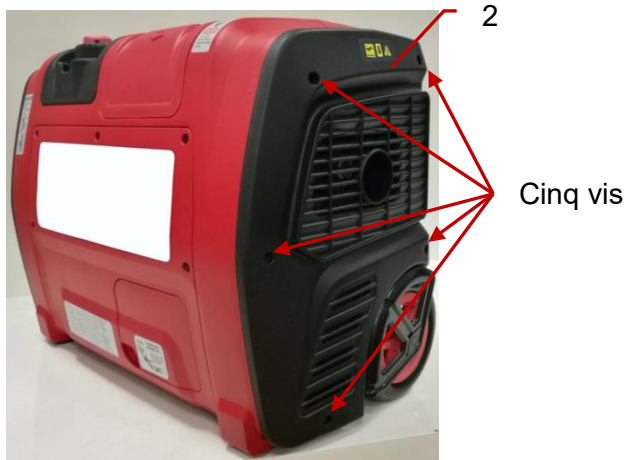
REMARQUE

Une bougie desserrée surchauffe et endommage le moteur. Trop serrer la bougie peut endommager le filetage de l'orifice.

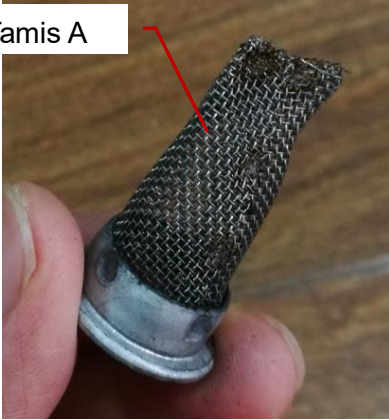
10.4 MAINTENANCE DE L'ANTIPARASITE

REMARQUE

- Si le groupe électrogène a tourné, le pot d'échappement est très chaud. Le laisser refroidir avant de procéder.
- L'antiparasite doit être révisé toutes les 100 heures pour rester efficace.



Tamis A



Tamis B



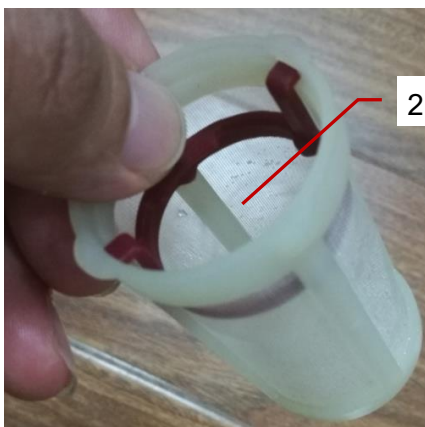
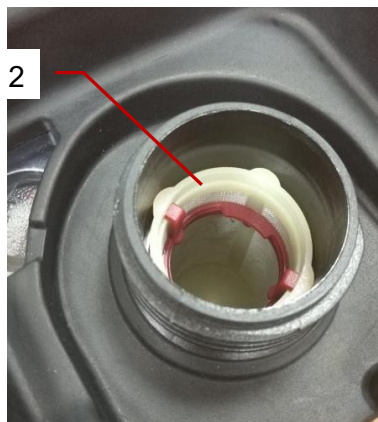
Nettoyer l'antiparasite 1 comme suit :

- (1). Retirer les cinq vis et retirer le capot 2.
- (2). Retirer l'antiparasite1.
- (3). Utiliser une brosse pour retirer les dépôts de carbone des tamis A et B.
- (4). Vérifier si le tamis A comporte des fissures ou des déchirures, le remplacer le cas échéant.
- (5). Réinstaller l'antiparasite 1 et le capot 2.

10.5 NETTOYER LE FILTRE DE RESERVOIR DE CARBURANT

⚠ WARNING

Ne jamais utiliser d'essence en fumant ou à proximité d'une flamme nue.



- (1). Retirer le bouchon de carburant 1 et la crépine 2.
- (2). Nettoyer la crépine 2 avec de l'essence. Si elle est endommagée, la remplacer.
- (3). Essuyer la crépine 2 et la remettre en place.
- (4). Bien remettre le bouchon du réservoir 1.

11. TRANSPORT ET STOCKAGE

⚠ WARNING

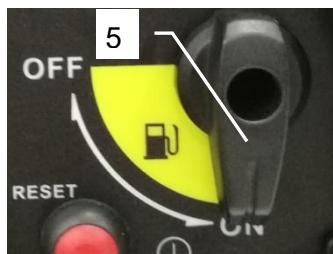
- Transporter ou ranger le groupe électrogène que lorsqu'il est complètement refroidi.
- Avant de transporter ou de ranger le groupe électrogène, procéder comme suit :
 - (1). **FERMER** le robinet de carburant.
 - (2). Laisser le groupe électrogène refroidir avant de le transporter ou le ranger.
 - (3). Bien fermer le bouchon de carburant.
 - (4). Fermer le reniflard de réservoir.
- **NE PAS** fermer le reniflard du réservoir avant que le moteur ne soit refroidi. Bien laisser refroidir le moteur, sinon, le réservoir d'essence peut être écrasé par la contraction des vapeurs d'essence refroidissant dans le réservoir.

Il est important de prévenir les dépôts de gomme se formant dans les pièces essentielles du système de carburant, le tuyau d'essence ou le réservoir pendant le stockage à long terme.

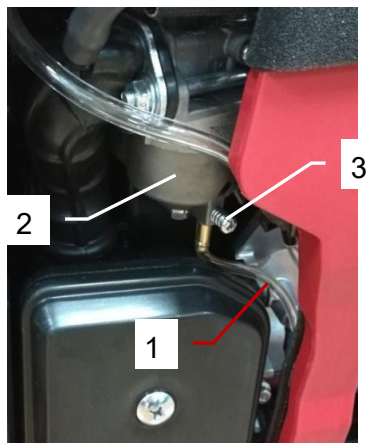
Si le groupe électrogène va être stocké plus de six (6) mois, il doit être préparé comme suit :

11.1 DRAINER LE CARBURANT DU CARBURATEUR

Position « ON »



Position « OFF »



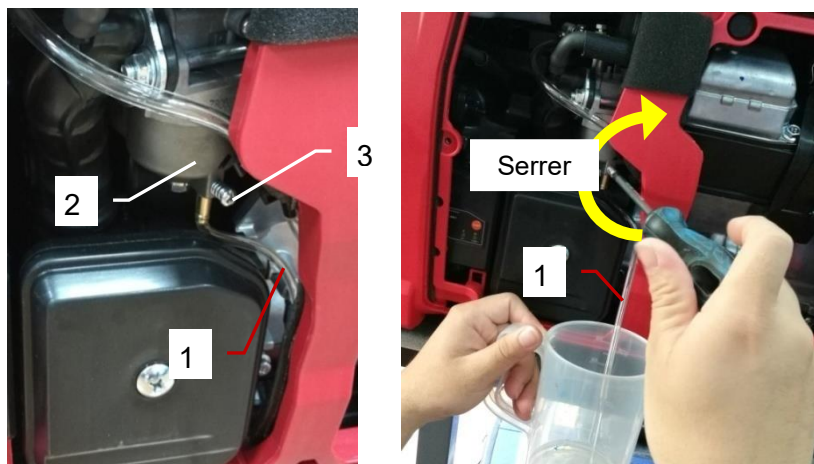
- (1). Mettre le robinet de carburant 5 en position OFF.
- (2). Desserrer les cinq vis et retirer le capot de maintenance 4.
- (3). Retirer le tuyau de drainage 1 de l'orifice en bas du logement et placer un conteneur approprié.
- (4). Dévisser la vis de drainage dans le sens antihoraire.
- (5). Drainer l'essence du carburateur 2 dans le conteneur avec le tuyau de drainage 1.
- (6). Bien serrer la vis de drainage 3 dans le sens horaire.

11.2 DRAINER LE CARBURANT DU RÉSERVOIR



- (1). Dévisser le bouchon, retirer la crépine du réservoir.
- (2). Vider le réservoir de carburant dans un conteneur approprié en inclinant doucement le groupe électrogène vers le col de réservoir 1.
- (3). Remettre la crépine et le bouchon du réservoir.
- (4). Bien serrer le bouchon dans le sens horaire.

11.3 DRAINER A NOUVEAU LE CARBURANT DU CARBURATEUR



- (1). Mettre le reniflard de carburant en position ON.
- (2). Mettre le robinet de carburant en position ON
- (3). Mettre le drain 1 dans un conteneur approprié.
- (4). Desserrer la vis 3 de drainage dans le sens antihoraire.
- (5). Drainer l'essence du carburateur 2 dans le conteneur avec le drain 1.
- (6) Serrer la vis 3 de drainage dans le sens horaire.
- (7). Remettre le drain 1 dans l'orifice au bas du corps.
- (8). Remettre le couvercle 4 de maintenance
- (9). Mettre le robinet de carburant en position OFF.
- (10). Mettre le reniflard de carburant en position OFF.

⚠ WARNING

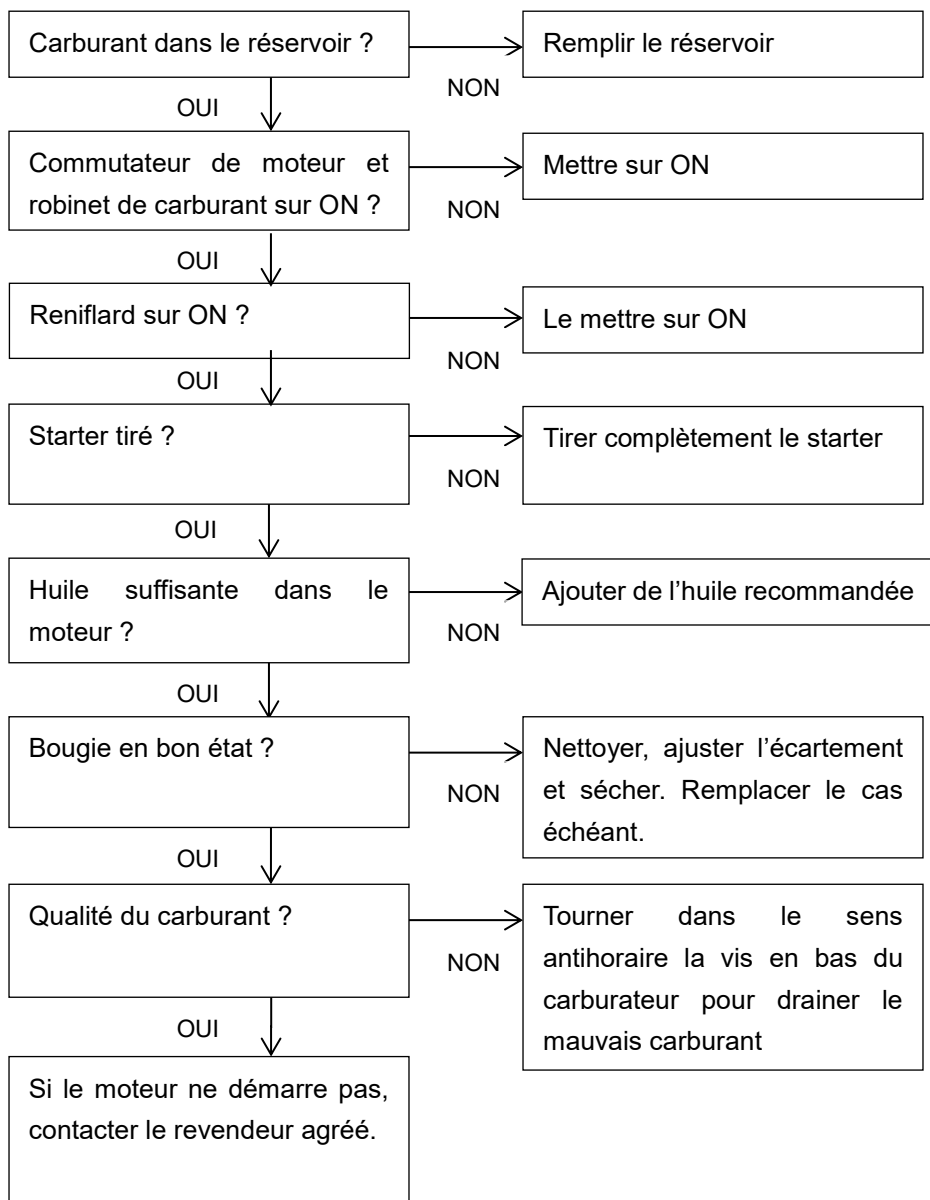
- **L'essence est très inflammable et explosive.**
- **Tenir à l'écart de la chaleur, des étincelles et de flamme.**
- **Ne manipuler le carburant qu'à l'extérieur.**
- **Essuyer immédiatement les épanchements.**

11.4 MOTEUR

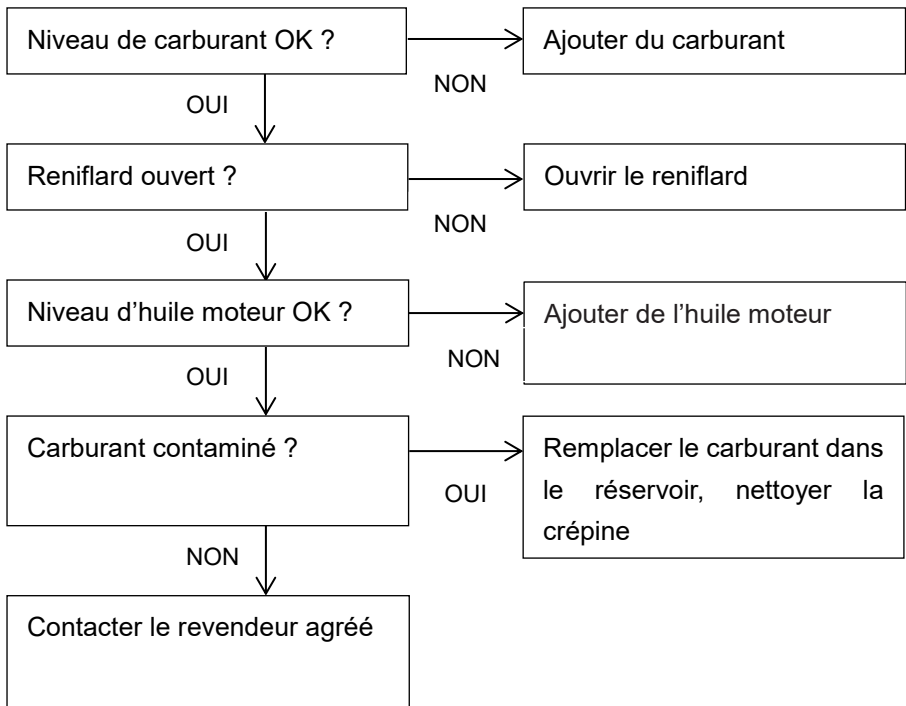
- (1). Quand le moteur est encore chaud, vidanger l'huile du carter. Remplir avec de l'huile recommandée.
- (2). Retirer la bougie et verser 15 ml (1/2 once) d'huile moteur dans le cylindre par l'orifice de bougie sur la tête de piston, et recouvrir la bougie avec du chiffon. Tirer le cordon de démarrage plusieurs fois pour recouvrir les parois du cylindre avec l'huile moteur.
- (3). Remettre et serrer la bougie.
- (4). Tirer le cordon de démarrage jusqu'à sentir une résistance, puis arrêter de tirer (cela empêche le cylindre et les soupapes de rouiller).
- (5). Nettoyer les surfaces externes du groupe électrogène. Vérifier que les événements et les ouvertures sur le groupe électrogène sont ouverts et pas obstrués.
- (6). Ranger l'unité dans un lieu propre et sec. Si possible, la ranger à l'intérieur et la couvrir pour la protéger de la poussière et des saletés.

12. DEPANNAGE

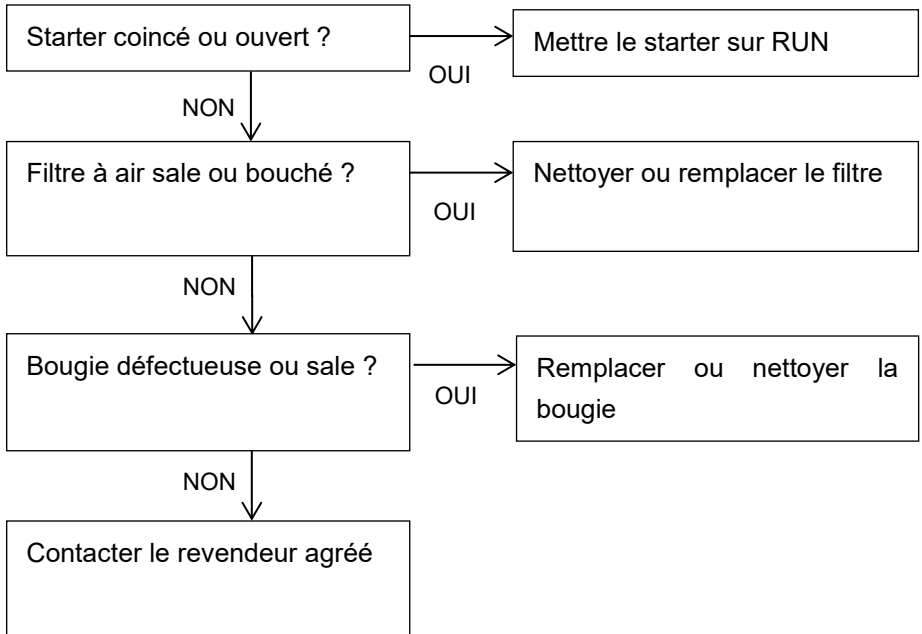
Quand le moteur ne démarre pas :



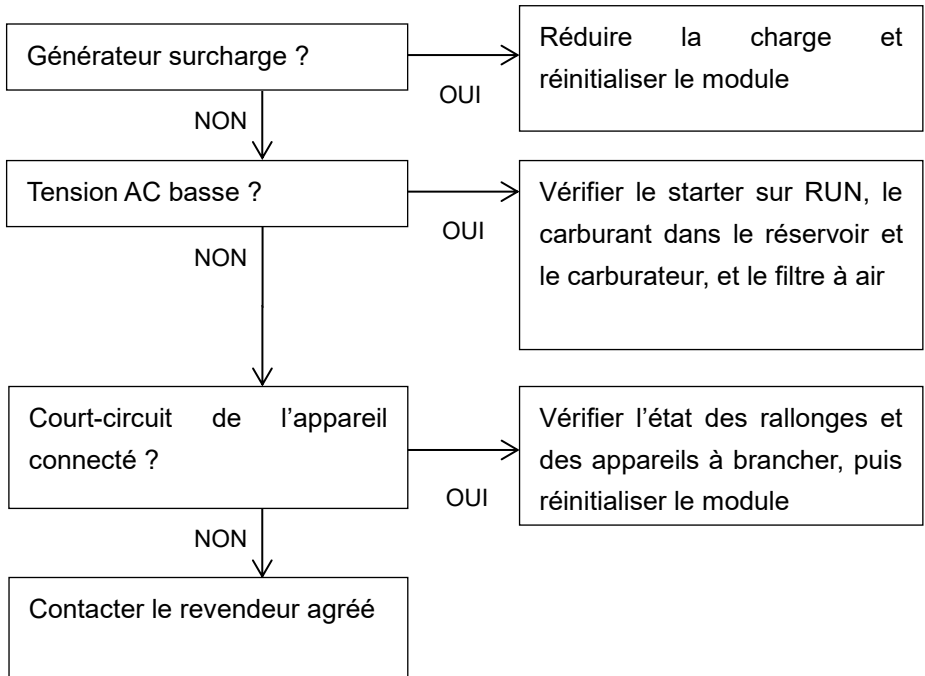
Le moteur démarre mais il s'arrête :



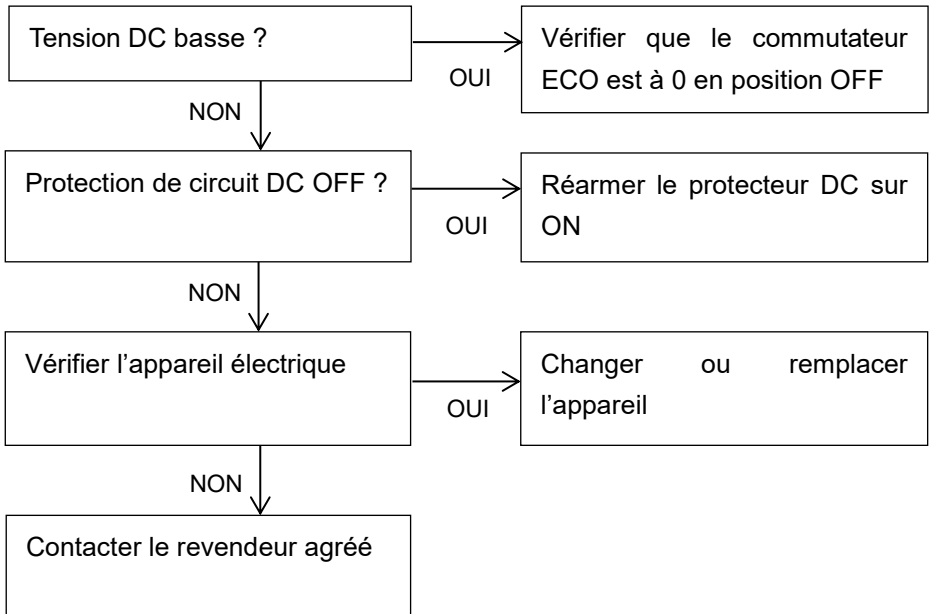
Le moteur démarre mais tourne mal :



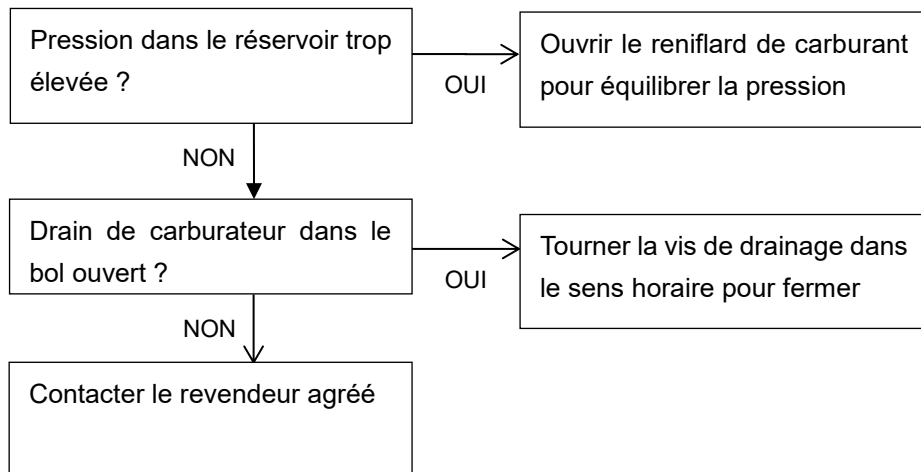
Pas de sortie AC :



Pas de sortie DC



Fuites de carburant aux tuyaux de drainage.



13. CARACTERISTIQUES

DIMENSIONS ET POIDS

Longueur hors-tout	530mm (20.9 in)
Largeur hors-tout	320mm (12.6 in)
Hauteur hors-tout	430mm (16.9 in)
Poids à sec	24kg (52.9 lbs.)

MOTEUR

Type	OHV 4 temps à essence
Système de refroidissement	Air forcé
Disposition du cylindre	Incliné, monocylindre
Cylindrée	98cm ³
Temps	52.0mm×46.0mm (2.05 in×1.81 in)
Vitesse du moteur	3 000 à 5 500trs/min (avec ECO ON)
Heures de fonctionnement	3,75h@charge nominale

Carburant		Essence sans plomb
Capacité du réservoir de carburant		4,2 l (1,11 gallon US)
Capacité d'huile moteur		0,4 l (0,42 US qt)
Système d'allumage		CDI
Bougie	Type	A5RTC (TORCH)
	Ecartement	
Niveau sonore		Mesuré LpA : 70,46 dB, K = 3,0 dB LwA : 91,46 dB, K = 0,75 dB Niveau de puissance sonore garantie LwA : 92 dB

GENERATRICE

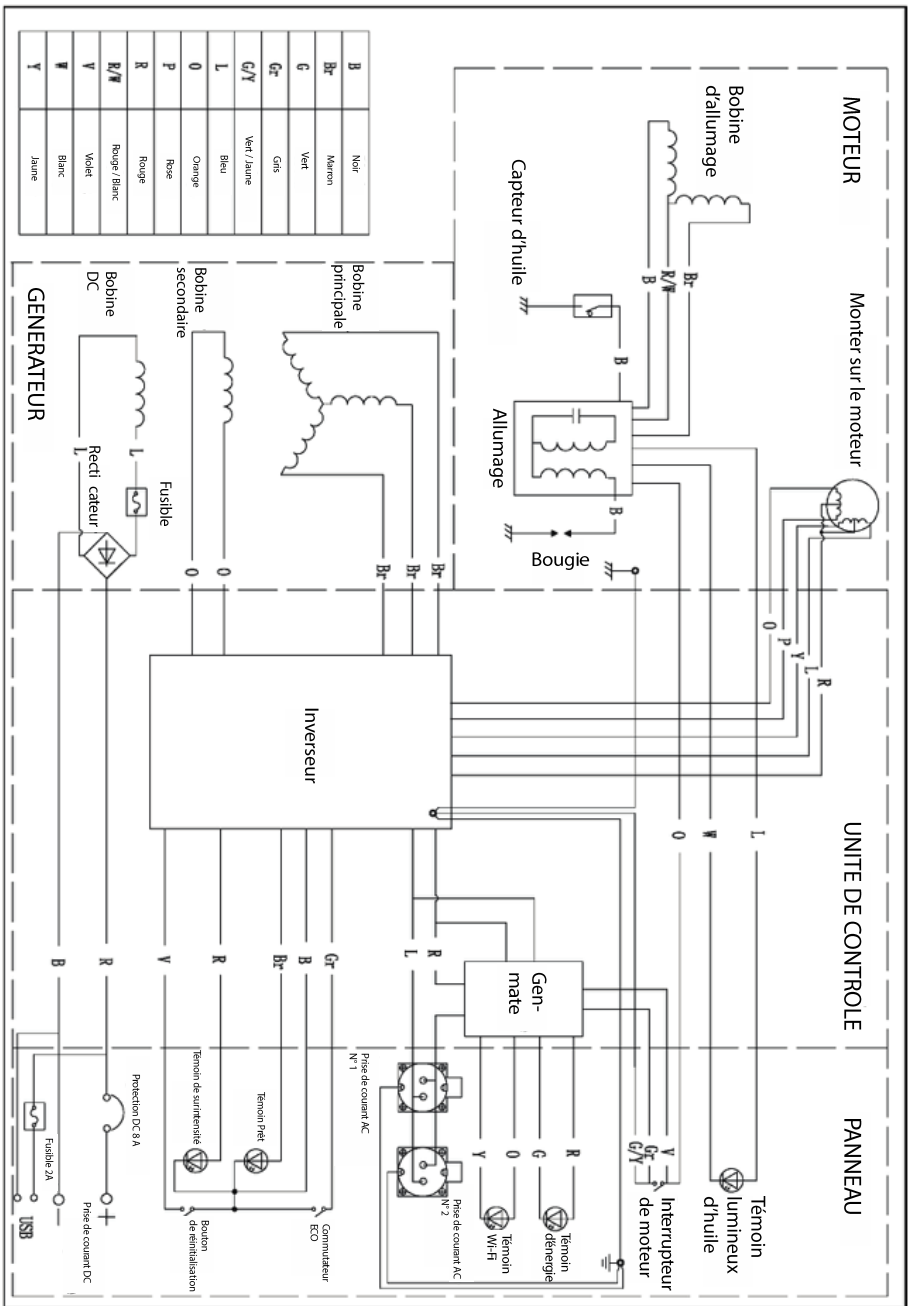
AC	Tension nominale	230V
	Fréquence nominale	50Hz
	Intensité nominale	7.8A
	Sortie nominale	1.8kW
	Sortie maximum	2.1kW
	Type de sécurité	Electronique
DC	Tension nominale	12V
	Intensité nominale	8,0A
	USB	5V, 2A/1A
	Type de sécurité	Protecteur DC

REMARQUE

Les caractéristiques du groupe électrogène sont basées sur les normes environnementales suivantes :

- **Altitude : 0m**
- **Température ambiante : 25°C**
- **Humidité relative : 30%**

14. SCHEMA DE CABLAGE



15. CORRECTION ENVIRONNEMENTALE

La sortie de puissance nominale est basée sur les conditions standards suivantes :

- Altitude : 0m
- Température ambiante : 25°C
- Humidité relative : 30%

Facteur C de correction environnemental :

Altitude(m)	Température ambiante °C				
	25	30	35	40	45
0	1	0.98	0.96	0.93	0.90
500	0.93	0.91	0.89	0.87	0.84
1000	0.87	0.85	0.82	0.80	0.78
2000	0.75	0.73	0.71	0.69	0.66
3000	0.64	0.62	0.60	0.58	0.56
4000	0.52	0.52	0.50	0.48	0.46

REMARQUE :

Humidité relative 60% Facteur de correction C-0.01 ;

Humidité relative 80% Facteur de correction C-0.02 ;

Humidité relative 90% Facteur de correction C-0.03 ;

Humidité relative 100% Facteur de correction C-0.04 ;

Exemple : Puissance nominale de la génératrice $P_N = 1,8$ kVA, Altitude :

1000m, Température ambiante : 35°C, Humidité relative : 80%,

Puissance réelle P :

$$P = P_N \cdot (C - 0,02) = 1,8 \cdot (0,82 - 0,02) = 1,44 \text{ kVA}$$

Energizer®

GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- à la maintenance insuffisante.
- au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- aux pièces sujettes à l'usure normale.

Ni la garantie ne s'étend :

- aux coûts d'expédition et d'emballage.
- à l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dessus, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel.

Garder le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide.

Afin de vous aider avec votre groupe électrogène, nous vous invitons à passer par ce lien ou à nous appeler par téléphone au +33 (0)8.20.20.22.68 :

<https://services.swap-europe.com/contact>

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte
- Indiquez la référence de l'outil
- Choisissez l'objet de votre demande
- Expliquez votre problème
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées)

Nous vous offrons une extension d'un an de garantie. Pour en profiter, procéder de la façon suivante :

- Connectez-vous sur le site Web :
- Insérez les détails pour vous contacter
- Enregistrez votre outil avec :
 - La référence
 - Le numéro de série
 - La date à laquelle vous avez acheté l'outil
- Le certificat de garantie est généré automatiquement en format PDF, imprimez-le.

DECLARATION CE

BUILDER SAS

ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES – 312070 CUGNAUX – FRANCE

Déclare que la machinerie désignée ci-dessous :

Groupe électrogène

Modèle : EZG2000i

Numéro de série :

Est conforme aux dispositions de la directive " machine " 2006/42/CE

et aux réglementations nationales la transposant ;

Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :

A la Directive CEM 2014/30/UE

A la Directive CEM 2011/65/CE

Directives 97/68/EC et 2012/46/EU

Bruit directive 2000/14/EC Annexe VI + 2005/88/EC

Est aussi conforme avec les normes européennes et nationales :

EN ISO 8528-13:2016 EN 55012:2007/A1:2009 EN 61000-6-1:2007

Corps notifié : Intertek Testing & Certification Ltd. (Notified Body 0359)

Davy Avenue, Know hill, Milton Keynes, MK5 8NLT

Niveau de puissance sonore mesuré : L_{WA} 91, 46 dB, K = 0, 75 dB (A)

Niveau de puissance sonore garanti : 92 dB (A)

Personne responsable du fichier technique pour l'UE : Michel Krebs
Cugnaux, 01/01/2018



Philippe MARIE / PDG